|  |  |
| --- | --- |
| Los Angeles Unified School DistrictFEDERAL AND STATE EDUCATION PROGRAMS 333 SOUTH BEAUDRY AVENUE, 16th FLOOR LOS ANGELES, CALIFORNIA 90017 TELEPHONE: (213) 241-6990 | AUSTIN BEUTNER*Superintendent of Schools*ANTHONY AGUILAR*Chief of Special Education, Equity and Access*KAREN RYBACK*Executive Director* |

[Insert Date]

טייערע עלטערן/אפוטרופסים פון א פריוואטע שולע סטודענט,

דער לאס אנגעלעס פאראייניגטע שול דיסטריקט (LAUSD) האט באקומען פעדעראלע *קאראנאווירוס הילף פארלייכטערונג, און עקאנאמישע זיכערקייט* (CARES) *אקט* פינאנצירונג צו אדרעסירן באריערן פון לערנען פון דערווייטנס, אויספירן געזונט און שיצמיטלען, און צושטעלן אנדערע ענלעכע שטיצע צוליב דער השפעה פון קאוויד 19. LAUSD ווערט אויך געפאדערט צו נוצן א טייל פון די פינאנצירונג צוצושטעלן באדינונגען אין נישט-פראפיטיקע פריוואטע שולן – ווייל ביידע שטאטישע און פריוואטע שולן זענען אפעקטירט געווארן ביי דער פאנדעמיע.

אייער קינדס שול האט אנגעוויזן אז זיי ווילן באקומען באדינגונגען און/אדער פראוויזיעס פון LAUSD לויטן CARES אקט, און מיר האבן שוין אנגעהויבן נאכזוכן וועגן פריאריטעטע געברויכן מיט פריוואטע שול באאמטע. פעסטצושטעלן דעם סכום געלט וואס וועט זיין גרייט צוצושטעלן די קריטישע באדינגונגען. LAUSD מוז אויסרעכענען די נומער פון פריוואטע שול סטודענטן וועמענס פאמיליעס: 1) וווינען אין דעם בייזיינס געגנט פון א LAUSD שולע (וואס באקומט פעדעראלע טיטל 1 פינאנצן) **און** 2) נאכקומען די נידעריגע-הכנסה קריטעריע פעסטגעשטעלט ביי דער פעדעראלע רעגירונג.

ביטע, נעמט זיך א פאר מאמענטן היינט אויסצופארטיגן דעם בייגעלייגטן *הויזגעזינד הכנסה* *אוספרעג*. פאר אייער באקוועמלעכקייט, האבן מיר בייגעלייגט א פארויס-אדרעסירטן, מארקירטן קאנווערט. אפילו אויב איר טראכט אייער פאמיליע הכנסה וועט מעגלעך נישט נאכקומען די נידעריגע-הכנסה קריטעריע, מוטיקן מיר אייך אויספילן און צוריקשיקן דעם אויספרעג. אויב איר האט קינדער וואס גייען אין פארשידענע פריוואטע שולעס (צום ביישפיל, עלעמענטאר און מיטל-שולע), וועט איר באקומען א באזונדער אויספרעג פאר יעדער שול. ביטע, פילט אויס און שיקט צוריק אלע אויספרעגן וואס איר באקומט פון LAUSD. אויב אייער קינד גייט נישט מער אין א פריוואטע שול, קענט איר איגנארירן דעם בריוו און אויספרעג.

ביטע, זייט פארזיכערט אז אייער פארענדיקטע אויספרעג וועט ווערן באהאנדלט אלץ קאנפידענציעלע אינפארמאציע און וועט נאר גענוצט ווערן פארן צוועק פון אויסרעכענען די פינאנצן צוצושטעלן פאר אייער קינדס שול מיט די שטארק נייטעקע באדינונגען.

אויב איר האט סיי וועלכע פראגעס אדער זארגן, ביטע פארבינד זיך מיט מיר (213) 241-6990 אדער דורך אימייל: karen.ryback@lausd.net

אל דאס גוטס,

Karen Rybeck, עקזעקוטיוו-דירעקטאר

פעדעראלע און שטאטישע חינוך פראגראמען

לאס אנגעלעס פאראייניגטע שול דיסטריקט

Los Angeles Unified School District

Federal and State Education Programs

CARES Act Equitable Services

2020-2021 הויזגעזינד הכנסה אויספרעג

די אינפארמאציע וואס איר שטעלט צו אונטן וועט העלפן דעם לאס אנגעלעס פאראייניגטע שול דיסטריקט (LAUSD) פעסטשטעלן דעם סכום פונעם CARES אקט פינאנצן וואס וועט ווערן אלאקירט צוצושטעלן נייטיקע באדינונגען און פראוויזיעס אין אייער קינדס שול. ביטע פארענדיקט און שיקט צוריק דעם הויזגעזינד הכנסה אויספרעג נוצנדיק דעם זעלבסט-אדרעסירטן, מארקירטן קאנווערט מיטגעקומען מיט דעם אויספרעג. דער דיסטריקט וועט אננעמען אלע אויסגעפילטע אויספרעגן געשטעמפלט ביי [Insert Date]

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|

|  |  |
| --- | --- |
| **1טע טריט: פילט אויס די אינפארמאציע אין דעם קעסטל. ביטע שרייבט קלאר** |  |
|  | **נאמען פון פריוואטע שול** |

|  |  |
| --- | --- |
| היים אדרעס |  |
|  | גאס אדרעס | שטאט | זיפקאד |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  ***ערשטער נאמען פון קינד(ער) וואס גייען און אויבנדערמאנטע שול (אפציאנעל)*** |  | **געבורטסטאג** |  | **קלאס** |  |
| **1.** |  |  |  |  |  |  |
| **2.** |  |  |  |  |  |  |
| **3.** |  |  |  |  |  |  |
| **4** |  |  |  |  |  |  |

 *\*לייגט צו נאך קינדער וואס גייען אין דער שול הינטער דעם פארמולאר* |

|  |  |
| --- | --- |
| **2טע טריט: באשטימט אייער הויזגעזינד הכנסה.** | ביטע שטעלט צו די פאלגנדע אינפארמאציע: |
| ''הכנסה'' וואס איז געניצט אין דעם קאנטעקסט, מיינט הכנסה פאר סיי וועלכע אראפרעכענונגען אזוי ווי הכנסה שטייערן, סאציאל-פארזיכערונג שטייערן, פרעמיעס, צדקות, און אבליגאציעס. עס רעכענט אריין די פאלגנדע: (1) געלט קאמפענסאציעס פאר באדינונגען, ווי אויך ארבעטס-לוין, שכירות, קאמיסיאן אדער אפצאלן; (2) ריינע הכנסה פאר נישט-פארם ארבעט פאר זיך אליין; (3) ריינע הכנסה פאר פארם ארבעט פאר זיך אליין; (4) סאציאלע פארזיכערונג; (5) רווחים אדער ריבית פון שפאָרקאָנטע אדער אבליגאציעס אדער הכנסות פון גיטער אדער טרעסטן; (6) ריינע דינג הכנסה; (7) מלוכה-הילף אדער פארזארג-צאלונגען; (8) ארבעטסלאז פארגיטיגונג; (9) רעגירונגס ציווילע אנגעשטעלטער אדער פענסיע פון מיליטער, אדער וועטעראן צאלונגען; (10) פריוואטע פענסיעס און רענטעס; (11) מזונות אדער קינדאויסהאלט צאלונגען; (12) רעגולאר צעשטייערס פון מענטשן וואס וווינען נישט אינעם הויזגעזינד; (13) ריינע טאנטיעמען; און (14) אנדערע מזומנים. אנדערע מזומנים מיינט סכומים פון מזומנים וואס מ'באקומט אדער ארויסציען געלט פון סיי וועלכע מקור ווי אויך פונעם אָפשפאָר, אינוועסטירונג, טרעסט קאנטעס און אנדערע רעסורסן צו דער האנט צו צאלן פאר א קינדס מאלצייט. |

|  |  |
| --- | --- |
| **טאָטאַלע נומער אין הויזגעזינד\*** | **טאָטאַלע יערלעכע הכנסה פון אלע דערוואקסענע אין אייער הויזגעזינד** |
|  |  |
| \*רעכענט זיך אליין און אלע דערוואקסענע און קינדער וואס וווינען מיט אייך, נישט נאר אייער נאענסטע קרובים |

 |
| **3טן שריט: ביטע קוקט איבער/ענטפערט די שאלות פון אונטן (רינגלט ארום דעם ריכטיקן ענטפער)** |
| 1. צי באקומט איר הילף דורך CalWORKs?
 | יא | ניין | (אויב יא גייט צום 4 טריט) |
| 1. צי טוט אייער פאמיליע אנטייל נעמען אין דעם CalFresh Benefits (שפייזמארקע פראגראם)?
 | יא | ניין | (אויב יא גייט צום 4 טריט) |
| 1. צי טוט אייער פאמיליע אנטייל נעמען און TANF אדער FDPIR?
 | יא | ניין | (אויב יא גייט צום 4 טריט) |
| 1. צי טוען איינער פון אייערע קינדער באקומען Kin-GAP בענעפיטן?
 | יא | ניין | (גייט צום 4 טריט) |

|  |
| --- |
| **4טן טריט: אטעסטירט, שרייבט אונטער און דאטירט דעם אויספרעג.** |
| איך בין דער פאטער/מוטער/בעל הבית פון דעם הויזגעזינד מיט א קינד(ער) וואס גייט אין דער אויבנדערמאנטער שול. איך אטעסטיר, אונטער שטראף פאר פאלש-עדות, אז איך האט אויסגעפילט דעם אויבנדיקע אויספרעג און אז אלע אינפארמאציע צוגעשטעלט איז אמת און ריכטיק. |
|  |  |  |  |  |
|  | אונטערשריפט |  | דאטום |  |